## ພະຍາດຕັບອັກເສບ B ແມ່ນຫຍັງ?

ພະຍາດຕັບອັກເສບ B ແມ່ນການຕິດເຊື້ອຕັບທີ່ຮ້າຍແຮງທີ່ເກີດຈາກເຊື້ອໄວຣັສຕັບອັກເສບ B. ມັນສາມາດເປັນພະຍາດເບົາບາງທີ່ຫາຍໄດ້ສອງສາມອາທິດ, ຫຼື ເປັນພະຍາດຮ້າຍແຮງຕະຫຼອດຊີວິດ.

1 ໃນ 4 ຄົນທີ່ເປັນໂຣກຕັບອັກເສບ B ຊໍາເຮື້ອຈະເກີດມີບັນຫາຕັບທີ່ຮ້າຍແຮງ, ບໍ່ວ່າຈະເປັນມະເຮັງ, ແຕ່ສາມາດກວດພົບກ່ອນເພື່ອໃຫ້ມີການປິ່ນປົວ ແລະ ການຕິດຕາມ.

## ຕັບອັກເສບ B ມີການແຜ່ເຊື້ອໄດ້ແນວໃດ?

ພະຍາດຕັບອັກເສບ B ແຜ່ລາມຈາກຄົນສູ່ຄົນໂດຍການສໍາຜັດກັບເລືອດ ຫຼື ຂອງແຫຼວໃນຮ່າງກາຍທີ່ຕິດເຊື້ອ. ມັນສາມາດນໍາສິ່ງເຊື້ອຈາກ:

- ຄົນຖືພາສູ່ລູກໃນເວລາເກີດ
- ການສໍາຜັດກັບເລືອດຈາກຜູ້ທີ່ເປັນໂຣກຕັບອັກເສບB
- ຮ່ວມໃຊ້ສິ່ງຂອງການດູແລສ່ວນຕົວເຊັ່ນ: ແປງຖູແຂ້ວ, ມີດໂກນ, ມີດຕັດເລັບ, ຫຼື ອຸປະກອນທາງການແພດ (ເຊັ່ນ ເຄື່ອງກວດລະດັບນໍ້າຕານ) ກັບຜູ້ທີ່ເປັນພະຍາດຕັບອັກເສບ B.
- ການສໍາຜັດຈາກການມີເພດສໍາພັນ
- ຮ່ວມໃຊ້ເຂັມ, ເຂັມສັກຢາ, ຫຼື ອຸປະກອນກະກຽມຢາ

## ພະຍາດຕັບອັກເສບ B ບໍ່ໄດ້ແຜ່ຈາກ:

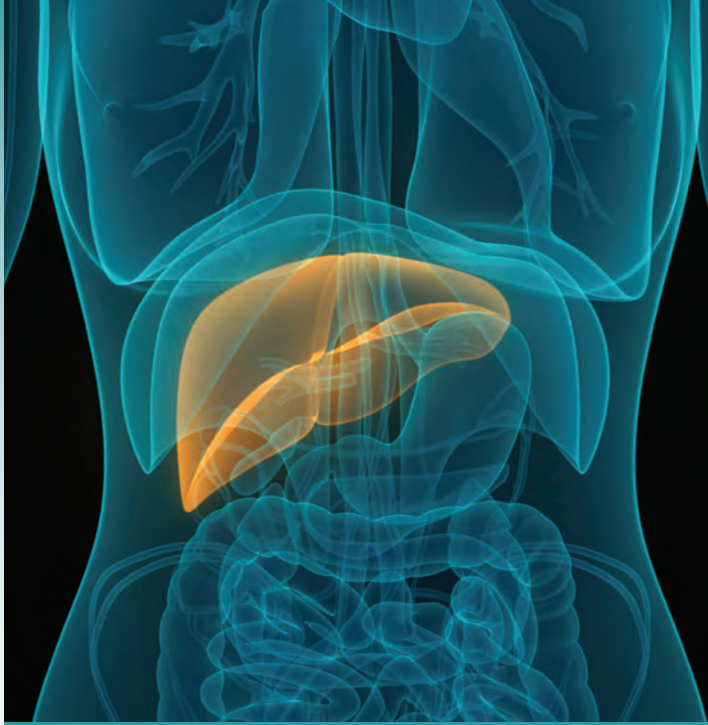
- ການກິນອາຫານ ຫຼື ການໃຊ້ເຄື່ອງກິນອາຫານຮ່ວມກັນ
- ການສໍາຜັດເຊັ່ນ: ການກອດ, ການຈູບ ຫຼື ການຈັບມື
- ຜ່ານນໍ້າ ຫຼື ອາກາດ

## ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ:

**Centers for Disease Control and Prevention (CDC, ສູນຄວບຄຸມ ແລະ ປ້ອງກັນພະຍາດ)**
www.cdc.gov/hepatitis/hbv/

doh.wa.gov/hepbhub

DOH 420-405 May 2022 Lao
ເພື່ອຂໍເອົາເອກະສານນີ້ໃນຮູບແບບອື່ນ, ໃຫ້ໂທ 1-800-525-0127. ລູກຄ້າທີ່ຫູໜວກ ຫຼື ບໍ່ຄ່ອຍໄດ້ຍິນ, ກະລຸນາໂທ 711 (Washington Relay) ຫຼື ອີເມວຫາ civil.rights@doh.wa.gov.
ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: Minnesota Department of Health, Hepatitis B



# ພະຍາດຕັບອັກເສບ B: ສິ່ງທີ່ທຸກຄົນຄວນຮູ້

Washington State Department of Health

## ໃຜທີ່ຄວນໄດ້ຮັບການກວດຫາເຊື້ອພະຍາດ?

ວິທີດຽວທີ່ຈະຮູ້ວ່າທ່ານເປັນພະຍາດຕັບອັກເສບ B ແມ່ນການໄປກວດ.

- ຄົນຖືພາທຸກຄົນຄວນກວດພະຍາດຕັບອັກເສບ B ເປັນປະຈຳ. ຖ້າຜູ້ຖືພາມີພະຍາດຕັບອັກເສບ B, ການສັກຢາວັກຊີນໃຫ້ທັນເວລາສາມາດຊ່ວຍປ້ອງກັນການແຜ່ລະບາດຂອງໄວຣັດໄປສູ່ລູກໄດ້.
- ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບຄົນທີ່ເປັນພະຍາດຕັບອັກເສບ B.
- ຜູ້ທີ່ມີຄວາມສ່ຽງເພີ່ມຂຶ້ນຈະເປັນພະຍາດຕັບອັກເສບ B, ອັນນີ້ລວມມີ:
    - ຄົນທີ່ເກີດຢູ່ໃນເຂດທີ່ມັກມີພະຍາດຕັບອັກເສບ B, ຫຼື ພໍ່ແມ່ທີ່ເກີດຢູ່ໃນເຂດເຫຼົ່ານັ້ນ ເຊັ່ນອາຟຣິກາ ຫຼື ອາຊີ
    - ຜູ້ທີ່ສັກຢາ
    - ຜູ້ຊາຍທີ່ມີເພດສຳພັນກັບຜູ້ຊາຍ

## ໃຜທີ່ຄວນໄດ້ຮັບການສັກຢາປ້ອງກັນພະຍາດ?

Centers for Disease Control and Prevention (CDC) ແນະນຳໃຫ້ມີການສັກຢາປ້ອງກັນພະຍາດອັກເສບຕັບ B ໃຫ້ກັບທຸກຄົນ, ລວມເຖິງ:

- ເດັກເກີດໃໝ່ທັງໝົດ
- ເດັກນ້ອຍ ແລະ ຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບການສັກຢາທັງໝົດທີ່ມີອາຍຸເຖິງ 59 ປີ, ໂດຍບໍ່ຄຳນຶງເຖິງປັດໃຈຄວາມສ່ຽງໃດໆ
- ຜູ້ໃຫຍ່ອາຍຸ 60 ປີຂຶ້ນໄປທີ່ມີປັດໃຈສ່ຽງເຊັ່ນ:
    - ຜູ້ທີ່ມີຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການຕິດເຊື້ອໂດຍການສຳຜັດທາງເພດສຳພັນ
    - ຄົນທີ່ມີຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການຕິດເຊື້ອຈາກ ການສຳຜັດກັບເລືອດຜ່ານທາງຜິວໜັງ ຫຼື ເຍື່ອເມືອກ
    - ຜູ້ທີ່ເດີນທາງໄປເຂດທີ່ມີອັດຕາ ການຕິດເຊື້ອຕັບອັກເສບ B ປານກາງ ຫຼື ສູງ
    - ຄົນທີ່ມີພະຍາດຕັບຊຳເຮື້ອ
    - ຄົນທີ່ມີການຕິດເຊື້ອ HIV
    - ຄົນທີ່ຖືກຄຸມຂັງ
    - ຄົນອື່ນໆທັງໝົດທີ່ຊອກຫາການປ້ອງກັນຈາກພະຍາດຕັບອັກເສບ B

**ປະມານ 296 ລ້ານຄົນ**

**ໃນທົ່ວໂລກກຳລັງຢູ່ກັບການເປັນພະຍາດຕັບອັກເສບ B, ແຕ່ຫຼາຍຄົນບໍ່ຮູ້ວ່າເຂົາເຈົ້າຕິດເຊື້ອເພາະບໍ່ຮູ້ສຶກ ຫຼື ບໍ່ ສະແດງອາການທີ່ບໍ່ສະບາຍ.**

## ຢາວັກຊີນມີຄວາມປອດໄພບໍ?

ວັກຊີນປ້ອງກັນຕັບອັກເສບ B ມີຄວາມປອດໄພ ແລະ ມີປະສິດທິພາບ. ຖືກນຳໃຊ້ໃນສະຫະລັດນັບຕັ້ງແຕ່ 1982 ມາແລ້ວ.

ວັກຊີນປ້ອງກັນພະຍາດຕັບອັກເສບ B ຫຼາຍກວ່າໜຶ່ງຕື້ເຂັມໄດ້ຖືກນຳໃຊ້ໃນທົ່ວໂລກ.

ປະຕິກິລິຍາທີ່ພົບເລື້ອຍທີ່ສຸດຕໍ່ກັບວັກຊີນແມ່ນອາການໄຂ້ໜ້ອຍ ຫາ ປານກາງ ແລະ ເຈັບບ່ອນສັກຢາ. ຜົນຂ້າງຄຽງເຫຼົ່ານີ້ອາດຈະແກ່ຍາວເຖິງ 1–2 ມື້.

## ຂ້າພະເຈົ້າສາມາດໄດ້ຮັບ ຢາວັກຊີນປ້ອງກັນຕັບອັກເສບ B ຢູ່ໃສ?

ລົມກັບຮ້ານຂາຍຢາ, ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການດ້ານສຸຂະພາບ, ຫຼື ພະແນກສາທາລະນະສຸກປະຈຳທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ກ່ຽວກັບການສັກຢາວັກຊີນ. ຄລີນິກບາງແຫ່ງໃຫ້ວັກຊີນປ້ອງກັນພະຍາດຕັບອັກເສບ B ຟຣີ ຫຼື ລາຄາຖືກ.

ການປະກັນໄພສຸຂະພາບອາດຈະຄຸ້ມຄອງທັງການສັກຢາວັກຊີນສຳລັບທຸກຄົນທີ່ມີອາຍຸເຖິງ 59 ປີ, ແລະ ຜູ້ທີ່ມີອາຍຸຫຼາຍກວ່າ 60 ປີທີ່ມີປັດໃຈຄວາມສ່ຽງ.

ຖ້າທ່ານເກີດລູກ, ລູກຂອງທ່ານສາມາດໄດ້ຮັບວັກຊີນຕັບອັກເສບ B ຢູ່ໂຮງໝໍກ່ອນທີ່ທ່ານຈະອອກ. ຢາວັກຊີນນີ້ແມ່ນສະໜອງໃຫ້ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າສຳລັບເດັກເກີດໃໝ່.